



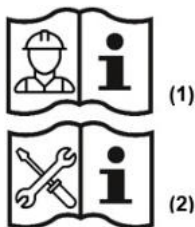
When using the anchor device, observe the GRÜN safety instructions.
When mounting the anchor device, observe the assembly instructions.



A szerelési utasítás a gruen-gmbh.de oldalon is elérhető.

Tartalomjegyzék

1	Fontos általános információk.....	3
2	Megjegyzések a kompatibilis eszközökről.....	3
3	Megjegyzések az éves felülvizsgálatról	4
4	Környezeti feltételek	4
5	Biztonsági információk a kötözőeszközök felhasználói számára.....	5
6	Információk kötélrendszerek felhasználóinak.....	5
7	Információk teherhordozó kötözőeszközök (E típus) felhasználói számára	5
8	Információk ereszkedési pontok (ASP) felhasználóinak.....	5
9	Információk biztonsági tetőkampók (GRH) felhasználóinak	5
10	Számítási példa: Minimális szabad távolság a perem alatt	6
11	Kötél kitérése GREENLINE kötélrendszerekben.....	7
12	Jelölés.....	7



Rövidítések	Jelentés
EAE	Einzelanschlageinrichtung (egyéni kötözőeszköz)
SYS	Seil-System (kötélrendszer)
ASP	Abseilpunkt (ereszkedési pont)
BEF	Befestigungsset (rögzítőkötél)
ZUB	Zubehör (tartozékok)

FIGYELEM:

A kötözőeszköz használatakor tartsa be a GRÜN biztonsági információkat **(1)**.

A kötözőeszköz telepítéséhez kövesse a szerelési utasítást **(2)**.

Kizárólag a GRÜN cég szerelési utasítása érvényes.

Kizárólag a GRÜN cég által szállított rögzítőanyag használható. Az egyes alkatrészek nem cserélhetők.

1 Fontos általános információk

- Olyan országokba történő értékesítés esetén, ahol más nyelvet beszélnek, a kereskedőnek gondoskodnia kell arról, hogy a kötözőeszköz biztonsági információi és szerelési utasítása az adott ország nyelvén legyenek átadva.
- A kötözőeszközöket csak olyan képzett személyek használhatják, akik felkészítést kaptak azok biztonságos használatára, és rendelkeznek a szükséges ismeretekkel.
- A kötözőeszköz szerkezeti módosításaihoz a gyártó írásos jóváhagyása szükséges.
- A kötözőeszközöket az EN 363 szabványnak megfelelően, a jelölésüknek megfelelően kell használni (kivéve az emelőberendezéseket).
- A munka megkezdése előtt intézkedéseket kell tenni annak biztosítására, hogy semmilyen tárgy ne eshessen le a munkaterületéről. A munkaállomás alatti területet szabadon kell tartani.
- Ha kétség merül fel a biztonságos működésével kapcsolatban, vagy ha a kötözőeszköz esés miatt igénybevételek volt kitéve, a kötözőeszközt tilos használni, és azt szakképzett személynek kell ellenőriznie. A teszt eredményét aláírással kell igazolni.
- Ha a kötözőeszközöket kizárólag biztonsági rendszerként határozzák meg, külön jelölést kell biztosítani.
- A rozsdamentes acél nem érintkezhet fémcsiszoló porral vagy acél szerszámokkal, mivel ez korrózióhoz vezethet.
- Használjon bevizsgált nyomatékulcsot a megadott csavarhúzási nyomatékokhoz.
- Minden önzáró rozsdamentes acél anyát telepítés előtt megfelelő kenőanyaggal kell megkenni.
- Ezenkívül a GRÜN GmbH általános szerződési feltételei is érvényesek.
- Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

2 Megjegyzések a kompatibilis eszközökről

- A kötözőeszköz használatakor a magasból való lezuhanás elleni egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselni az alábbiaknak megfelelően: EN 361 (testhevederzet), EN 362 (összekötő elemek) és EN 363 (zuhanásgátló rendszer, energiaelnyelő EN 355 (max. 6 kN) összekötő eszközzel EN 354) szabványok használhatók.
- Az egyéni védőeszközök egyes elemeinek kombinációja olyan veszélyeket teremthet, amelyek veszélyeztetik a rendszer biztonságos működését. Ezért fontos biztosítani, hogy a rendszerbe szerelt berendezések kompatibilisek legyenek egymással. A használt egyéni védőfelszerelés használati utasítását be kell tartani!
- Az olyan zuhanásgátló rendszerek esetében, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye, megfelelő összekötő eszközöket kell használni.
- Minden felhasználónak külön összekötő eszközt (karabiner DIN EN362) kell használnia a kötözőeszköz használatához!
- Olyan veszélyek merülhetnek fel, amelyek károsan befolyásolhatják a berendezés működését, pl. laza kötél, éles szélék, vegyszerek, elektromos hatások, kopás, deformáció. Ebben az esetben a használata tilos!

3 Megjegyzések az éves felülvizsgálatról

- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a kötözőeszközöket használat előtt egy hozzáértő személy ellenőrizze. Ezt a vizsgálatot legfeljebb 12 hónappal ezelőtt kell elvégezni.
- A szakképzett személy által végzett ellenőrzést dokumentálni kell, és a dokumentációt a helyszínen kell megőrizni.
- Dokumentációs sablonok elérhetők a következő címen:
(<https://gruen-gmbh.de/de/absturzsicherung/downloads/>)



- Dokumentáció a GRÜN-DOKU val lehetséges a következők szerint:
(<https://documentation.gruen-gmbh.de>)



- A korlátok esetében legfeljebb 24 hónapos időközönként, illetve rendkívüli események után egy erre feljogosított személynek szemrevételezéses és működésellenőrzést kell végeznie a biztonsági szempontból releváns hibák megelőzése érdekében.

4 Környezeti feltételek

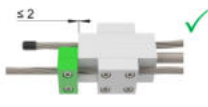
- A kötözőeszközöket a helyszínen védeni kell a külső behatások (pl. tetőlavinák, hónyomás) okozta károktól.
- A tetőfelületek hóeltakarításakor ajánlott a DGUV 212-002 szabványt betartani.
- **Villámvédelem:**
A kötözőeszközöket nem szabad természetes villámvédelmi eszközként használni, és azokat a közvetlen villámcsapásoktól védeni kell.
A villámvédelmi rendszerhez szükséges csatlakozásokat villámvédelmi szakembernek kell megterveznie és megvalósítania.

5 Biztonsági információk a kötözőeszközök felhasználói számára

- A kötözőeszköz használata előtt kockázatértékelést kell végezni; különösen zuhanásgátló rendszerek esetén mentési tervet kell készíteni használat előtt.
- A felhasználóknak képesnek kell lenniük arra, hogy magukat megfelelő módon biztosítsák, fizikailag és szellemileg egészségesnek kell lenniük, és nem szenvedhetnek egészségügyi korlátozásoktól.
- A biztonsági rendszerek előnyösebbek a zuhanásgátló rendszerekkel szemben, mivel megakadályozzák az esést.
- A plasztikusan deformálódott kötözőeszközöket (pl. esés után) ki kell cserélni.
- Minden használat előtt ellenőrizni kell a jelölést/típusablát és a kötözőeszközt szemmel látható sérülések szempontjából (pl. laza csavarok, deformáció, kopás, korrózió, szakadt kötél). Ha sérülést talál, ne használja az eszközt, és értesítse a rendszer üzemeltetőjét.
- Amikor a felhasználók a kötözőrendszerbe (rúd, fűzőlyuk vagy kötél) kapaszkodnak, ügyelni kell arra, hogy ne fejtsen ki 70 kg-nál nagyobb erőt, különben képlékeny alakváltozás léphet fel.

6 Információk kötélrendszerek felhasználóinak

- Ellenőrizze a terhelésjelzőket a végzárakon.



- Csak a gyártó által jóváhagyott kötélvezetők használhatók.

7 Információk teherhordozó kötözőeszközök (E típus) felhasználói számára

- A teherhordó rögzítőeszközöket nem szabad olyan körülmények között (pl.: fagy, fagyveszély, vízfelhalmozódás, szennyeződések stb.) használni, amelyek veszélyt jelentenek.
- Magasságbiztosító eszközök használata nem megengedett.

8 Információk ereszkedési pontok (ASP) felhasználóinak

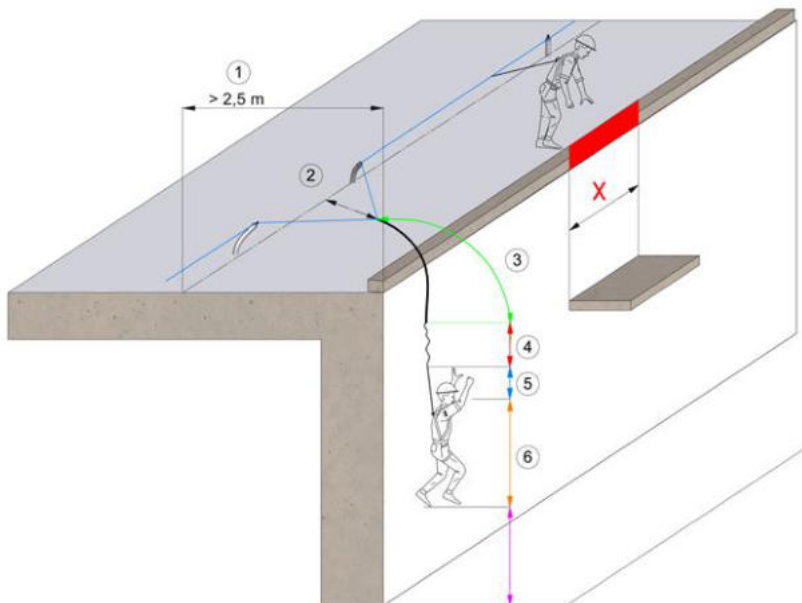
- Az EN 363 szabvány szerinti kötélrendszerek ereszkedési pontját (ASP) 3 kN (~ 300 kg) teherbírásra (WLL) tervezték.

9 Információk biztonsági tetőkampók (GRH) felhasználóinak

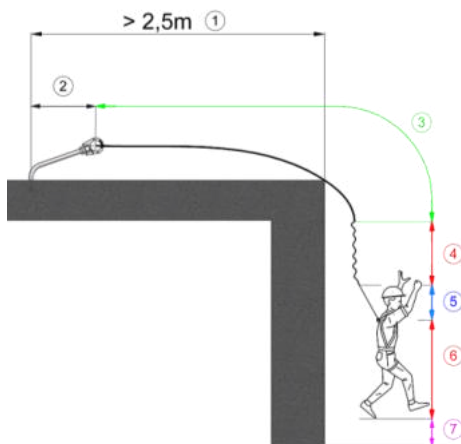
- Az EN 517 B típusú biztonsági tetőkampók egy személy általi, zuhanásgátlóval ellátott használatra készültek.
- A biztonsági tetőkampókra a fent említett dokumentációs és karbantartási információktól eltérően az EN 517 szabvány követelményei érvényesek: „Az eszközt legalább 12 havonta egy hozzáértő személynek ellenőriznie kell.”

10 Számítási példa: Minimális szabad távolság a perem alatt

- Értesítés:** A leesésgátló rendszerek esetében a biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy minden egyes használat előtt biztosítsák a szükséges távolságot a felhasználó alatt, hogy esés esetén kizárják az ütközést.
A kikötőeszközök elhelyezkedése és a munka elvégzésének módja révén a lehetséges szabadesést a lehető legkisebb mértékre kell korlátozni.



- ① A kötőeszköz távolsága a peremtől
- ② A kötőeszköz deformációja
Esésnél (EAE max. 1 m / SYS max. 2,5 m)
- ③ Összekötő hossza
- ④ Az energiaelnyelő leválási hossza / a HSG fékútja
- ⑤ A biztonsági heveder elmozdulása a testen
- ⑥ Felhasználó magassága
- ⑦ Biztonsági távolság a talajtól (1 m)



11 Kötél kitérése GREENLINE kötélrendszerekben

Lehetséges kábelelhajlás a leesésgátló rendszerben

Termékek	Mezóméret [m]	Kötél kitérés [m]
GREENLINE GES 3,	6	1,60
GREENLINE GES 3 L,	7,5	1,80
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	2,05
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	2,50

Az alakváltozásnál figyelembe kell venni a rendszer tartóinak lehetséges alakváltozását.

Lehetséges kábelelhajlás a visszatartó rendszerben (0,5 kN)

Termékek	Mezóméret [m]	Kötél kitérés [m]
GREENLINE GES 3,	6	0,40
GREENLINE GES 3 L,	7,5	0,45
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	0,5
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	0,75

12 Jelölés

Tipustábla



Forgószem (kötözési pont)



Illusztrációs példa jelölésre

- | | |
|---|---|
| ① Gyártó / felhasználás | ⑤ Sorozatszám |
| ② Termék neve | ⑥ CE-jelölés |
| ③ Tartsa be a szerelési utasítást és a biztonsági információkat | ⑦ Általános építésfelügyeleti engedély (abZ)/ általános kivitelezési engedély (aBG) |
| ④ Max. Felhasználók száma | |
- Ha a kötőeszköz jelölése a telepítés után már nem hozzáférhető/látható, akkor a közelben további jelölést kell elhelyezni.
 - Javasoljuk, hogy a kötőeszközön jelölje meg a következő ellenőrzés dátumát.

SI_PSA_hu_26_07

GRÜN

Spezialmaschinenfabrik für Dach, Bau und Straße
Siegener Straße 81-83
57234 Wilnsdorf / GERMANY

Tel. +49 (0) 271 - 39 88-0
Fax +49 (0) 271 - 39 88-159
E-Mail info@gruen-gmbh.de
www.gruen-gmbh.de



Urheberrechtshinweis

© Grün GmbH 2026. Alle Rechte vorbehalten. Diese urheberrechtlich geschützten Unterlagen dürfen - auch auszugsweise - nur mit vorheriger Genehmigung der GRÜN GmbH vervielfältigt, abgeändert oder in irgendeiner Form oder irgendeinem Medium weitergegeben oder in einer Datenbank oder einem anderen Datenspeichersystem gespeichert werden. Eine Verwendung ohne vorherige Genehmigung gilt als Verstoß gegen die jeweiligen Copyright-Bestimmungen.